

HYPURE® OIL LIGHT KITAZATO®

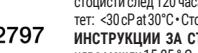
Copyright © KITAZATO CORPORATION. All Rights Reserved.



Kitazato Corporation 100-10 Yanagishima,
Fuji-Shizuoka 416-0932 Japan
TEL: +81-545-65-7122 FAX: +81-545-65-7128

EC REP

Dibimed - Biomedical Supply, S.L. C/Jorge
Comín, 3 Bajío 1-2, 46015 Valencia, Spain
TEL: +34-96-305-63-95 FAX: +34-96-305-63-96



EN HYPURE® OIL LIGHT

INTENDED USE: Hypure® Oil is intended to be used as an overlay for culture of embryos, oocytes and sperm in ART and micromanipulation procedures.

COMPOSITION: Pharmaceutical grade quality paraffin oil.

GENERAL INFORMATION: Hypure® Oil is pre-washed, ready to use

in IVF, ICSI and related artificial reproductive techniques.

INSTRUCTIONS FOR USE: CAUTION: The detailed usage of Hypure® Oil is determined based on each laboratory's procedure and protocols that are optimized for individual medical purposes.

Preparation: • For culture, pre-equilibrate Hypure® Oil as necessary, and the culture at 37°C in a CO2 incubator for several hours (or overnight). • For ICSI, warm Hypure® Oil and HEPES buffered medium at 37°C. Instructions for use: 1. Put culture medium on a dish or place micro drop of oil on the culture medium on a dish. 2. Gently pipette equilibrated Hypure® Oil over the medium until they are completely covered. NOTE: Washing of oil for embryo culture is not required.

QUALITY CONTROL SPECIFICATIONS: The following tests were performed for each lot of this product: Sterility: SAL 10-3 · Endotoxin: < 0,1 EU/ml · Mouse embryo assay: ≥ 80% blastocysts after 120 hours of non-sterile storage.

STORAGE INSTRUCTIONS AND STABILITY: • Store between 15-25°C. • Keep away from sunlight. • Once opened, store the product in the original packaging. • Once opened, the product is stable for at least 28 days under aseptic conditions and at room temperature. After this period, please discard the remaining media. • The product is stable after transport (max 5 days) at elevated temperatures (<37°C). • This product is stable until the expiration date labelled on the bottle if the packaging is unopened or undamaged.

CONTRAINDICATIONS: • Do not re-sterilize. • Do not freeze the product.

• Do not use the product after expiration date. • Do not use if packaging is damaged or broken. • Do not use if product becomes discolored, cloudy or shows any evidence of microbial contamination.

WARNINGS: NOTE: "Lifetime of the device is determined by the applied assisted reproductive technique and is maximum to the period of embryo culture." • Always works under strict hygienic conditions (e.g. LAB-bench ISO

Class 5) to avoid contamination. Aseptic technique should be used.

• In case of eye or skin contact with Hypure® Oil, immediately flush eyes/skin with water.

Preparation: • Za kulturu, po potrebi prethodno uravnotežiti ulje Hypure® i medju kulturu na 37 °C u CO2-incubatoru nekoliko sati (ili preko noći) • Za intracitoplazmatsku injekciju spermija (ICSI), zagrijati ulje Hypure® i medju puferiran HE-PEPS-om na 37 °C.

Upotreba za upotrebu: 1. Staviti medju kulturu na posudiču stavlji mikrokapljicu. • The user shall be responsible for any problems caused by non-conformity to the present IFU. • The oil may appear cloudy if removed from the incubator and allowed to stand at room temperature for extended periods of time. Such cloudiness usually disappears if the oil is re-equilibrated by replacing it in the incubator for several hours; if it does not disappear, discard the product. • This product is intended to be used by medical specialist trained in fertility treatment.

BG HYPURE® OIL LIGHT

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: Hypure® Oil е предназначен да се използва като покривач спомливи при култивиране на ембриони, яйцеклетки и сперматозоиди при АРТ и микроманипулатионни процедури.

УПОТЕЗА ЗА КУВАНJE И СТАБИЛНОСТ: • Чувати на 15-25 °C. • Защитити от въздушният въздух и влагата. • Установи се, че се използва от нанесена температура. Након овог раздobjia одлози преостал медју отпад. • Проводи је стабилан након превоза.

СЪСТАВ: Парфиново масло с фармацевтичко качество.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ: Маслото Hypure® е предварително измито, готово да използва на минерално масло за използване в IVF, ICSI и свързаните с тях изкуствени репродуктивни техники. Маслото позволява да се използва маслини сърца, които предаватства изпарирането на средата и поддържа стабилна осмолялност и pH в хранителната среда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: ВНИМАНИЕ: Детайлното използване на Hypure® Oil се определя въз основа на процедурата и протокола на всяка лаборатория, които са оптимизирани за индивидуални медицински цели.

ПОДГОТОВКА: • За култивиране, предварително еквилибрирай Hypure® Oil, като не събира и хранителната среда при 37 °C. • С CO2 incubator занапълно с маслото и буферни.

ирана след HEPES при 37°C.

Форедебед: • Ти държи, заеквилибрирай Hypure® Oil efter behov, og dyrkningsmediet ved 37 °C i en C02 incubator i et flere timer (eller natten over). • For ICSI, varm Hypure® Oil og HEPES-buffert medium ved 37 °C.

Брунгависинг: 1. Placer dyrkningsmediet på en skål, eller anbring mikrodåbrevet af dyrkningsmediet på en skål, og sætter dyrkning med på den. • Etter prøven med pipette til en flaske.

ИКОНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: 1. Поставете хранителна среда върху чипа с упаковка. • Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

2. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

3. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

4. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

5. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

6. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

7. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

8. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

9. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

10. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

11. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

12. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

13. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

14. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

15. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

16. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

17. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

18. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

19. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

20. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

21. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

22. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

23. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

24. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

25. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

26. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

27. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

28. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

29. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

30. Надграждайте чипа със стабилна култивираща среда.

HR HYPURE® OIL LIGHT

НАМЕЊА: Ulje Hypure® namenjeno je kao pokrov za kulturu embrija, jajčnica i spermija u tehnologijama potpomognute reprodukcije (ART)

u postupku.

СОПРЕМОГУЈУЋА ИНФОРМАЦИЈА: Ulje Hypure® prethodno je isprano mineralno ulje

spremno za upotrebu u vrućem oplodnjaju (IVF), intracitoplazmatskoj injekciji spermija (ICSI) i srodnim tehnikama potpomognute reprodukcije.

Ulje omogućava upotrebu malih koljina medija jer spriječava isparavanje medija i odzrađiva stabilnu osmolalnost i pH u mediju za kulturu.

УПОТЕЗА ЗА УПОТРЕБУ: OPREZ: Detaljna upotreba ulja Hypure® određuje se na temelju postupka i protokola svakog laboratorijskog koji su optimizirani za

pojedinačne medicinske namjene.

ПРИПРЕМА: • Za kulturu, po potrebi prethodno uravnotežiti ulje Hypure® i medju kulturu na 37 °C u CO2-incubatoru nekoliko sati (ili preko noći) • Za intracitoplazmatsku injekciju spermija (ICSI), zagrijati ulje Hypure® i medju puferiran HE-PEPS-om na 37 °C.

Upotreba za upotrebu: 1. Staviti medju kulturu na posudiču stavlji mikrokapljicu.

• The user shall be responsible for any problems caused by non-conformity to the present IFU. • The oil may appear cloudy if removed from the incubator and allowed to stand at room temperature for extended periods of time. Such cloudiness usually disappears if the oil is re-equilibrated by replacing it in the incubator for several hours; if it does not disappear, discard the product. • This product is intended to be used by medical specialist trained in fertility treatment.

DK HYPURE® OIL LIGHT

АНДЕНВЕЛДСЕРФОРМ: Hypure® Oil er beregnet til at blive brugt som et supplément minéral. • Toode til stabilitat pásztárt (maximal 5 pásztárt) körülbelül 37°C-en. • Kijaknakon folyamatosan a hőmérsékletet meg kell tartani.

Upotreba za upotrebu: 1. Staviti medju kulturu na posudiču stavlji mikrokapljicu.

• The user shall be responsible for any problems caused by non-conformity to the present IFU. • The oil may appear cloudy if removed from the incubator and allowed to stand at room temperature for extended periods of time. Such cloudiness usually disappears if the oil is re-equilibrated by replacing it in the incubator for several hours; if it does not disappear, discard the product. • This product is intended to be used by medical specialist trained in fertility treatment.

DK HYPURE® OIL LIGHT

АНДЕНВЕЛДСЕРФОРМ: Hypure® Oil er beregnet til at blive brugt som et supplément minéral. • Toode til stabilitat pásztárt (maximal 5 pásztárt) körülbelül 37°C-en. • Kijaknakon folyamatosan a hőmérsékletet meg kell tartani.

Upotreba za upotrebu: 1. Staviti medju kulturu na posudiču stavlji mikrokapljicu.

• The user shall be responsible for any problems caused by non-conformity to the present IFU. • The oil may appear cloudy if removed from the incubator and allowed to stand at room temperature for extended periods of time. Such cloudiness usually disappears if the oil is re-equilibrated by replacing it in the incubator for several hours; if it does not disappear, discard the product. • This product is intended to be used by medical specialist trained in fertility treatment.

DK HYPURE® OIL LIGHT

АНДЕНВЕЛДСЕРФОРМ: Hypure® Oil er beregnet til at blive brugt som et supplément minéral. • Toode til stabilitat pásztárt (maximal 5 pásztárt) körülbelül 37°C-en. • Kijaknakon folyamatosan a hőmérsékletet meg kell tartani.

Upotreba za upotrebu: 1. Staviti medju kulturu na posudiču stavlji mikrokapljicu.

• The user shall be responsible for any problems caused by non-conformity to the present IFU. • The oil may appear cloudy if removed from the incubator and allowed to stand at room temperature for extended periods of time. Such cloudiness usually disappears if the oil is re-equilibrated by replacing it in the incubator for several hours; if it does not disappear, discard the product. • This product is intended to be used by medical specialist trained in fertility treatment.

DK HYPURE® OIL LIGHT

АНДЕНВЕЛДСЕРФОРМ: Hypure® Oil er beregnet til at blive brugt som et supplément minéral. • Toode til stabilitat pásztárt (maximal 5 pásztárt) körülbelül 37°C-en. • Kijaknakon folyamatosan a hőmérsékletet meg kell tartani.

Upotreba za upotrebu: 1. Staviti medju kulturu na posudiču stavlji mikrokapljicu.

• The user shall be responsible for any problems caused by non-conformity to the present IFU. • The oil may appear cloudy if removed from the incubator and allowed to stand at room temperature for extended periods of time. Such cloudiness usually disappears if the oil is re-equilibrated by replacing it in the incubator for several hours; if it does not disappear, discard the product. • This product is intended to be used by medical specialist trained in fertility treatment.

DK HYPURE® OIL LIGHT

АНДЕНВЕЛДСЕРФОРМ: Hypure® Oil er beregnet til at blive brugt som et supplément minéral. • Toode til stabilitat pásztárt (maximal 5 pásztárt) körülbelül 37°C-en. • Kijaknakon folyamatosan a hőmérsékletet meg kell tartani.

Upotreba za upotrebu: 1. Staviti medju kulturu na posudiču stavlji mikrokapljicu.

• The user shall be responsible for any problems caused by non-conformity to the present IFU. • The oil may appear cloudy if removed from the incubator and allowed to stand at room temperature for extended periods of time. Such cloudiness usually disappears if the oil is re-equilibrated by replacing it in the incubator for several hours; if it does not disappear, discard the product. • This product is intended to be used by medical specialist trained in fertility treatment.

DK HYPURE® OIL LIGHT

АНДЕНВЕЛДСЕРФОРМ: Hypure® Oil er beregnet til at blive brugt som et supplément minéral. • Toode til stabilitat pásztárt (maximal 5 pásztárt) körülbelül 37°C-en. • Kijaknakon folyamatosan a hőmérsékletet meg kell tartani.

Upotreba za upotrebu: 1. Staviti medju kulturu na posudiču stavlji mikrokapljicu.

• The user shall be responsible for any problems caused by non-conformity to the present IFU. • The oil may appear cloudy if removed from the incubator and allowed to stand at room temperature for extended periods of time. Such cloudiness usually disappears if the oil is re-equilibrated by replacing it in the incubator for several hours; if it does not disappear, discard the product. • This product is intended to be used by medical specialist trained in fertility treatment.

DK HYPURE® OIL LIGHT

АНДЕНВЕЛДСЕРФОРМ: Hypure® Oil er beregnet til at blive brugt som et supplément minéral. • Toode til stabilitat pásztárt (maximal 5 pásztárt) körülbelül 37°C-en. • Kijaknakon folyamatosan a hőmérsékletet meg kell tartani.

Upotreba za upotrebu: 1. Staviti medju kulturu na posudiču stavlji mikrokapljicu.

• The user shall be responsible for any problems caused by non-conformity to the present IFU. • The oil may appear cloudy if removed from the incubator and allowed to stand at room temperature for extended periods of time. Such cloudiness usually disappears if the oil is re-equilibrated by replacing it in the incubator for several hours; if it does not disappear, discard the product. • This product is intended to be used by medical specialist trained in fertility treatment.

DK HYPURE® OIL LIGHT

АНДЕНВЕЛДСЕРФОРМ: Hypure® Oil er beregnet til at blive brugt som et supplément minéral. • Toode til stabilitat pásztárt (maximal 5 pásztárt) körülbelül 37°C-en. • Kijaknakon folyamatosan a hőmérsékletet meg kell tartani.

Upotreba za upotrebu: 1. Staviti medju kulturu na posudiču stavlji mikrokapljicu.

• The user shall be responsible for any problems caused by non-conformity to

Sterilization	Steam sterilization at 121°C for 15 minutes.
Batch code	Batch code
Catalog number	Catalog number
Use by	Use by
Storage temperature	-20°C to +5°C
Keeaway from sunlight	Keep away from sunlight
Do not use if package is damaged	Do not use if package is damaged

SPECIFICATIES VOOR Kwaliteitscontrole:	
product worden de volgende tests uitgevoerd: Steriliteit: $S_{\text{v}} < 0.1$ EU/ml • Mumbystrobt: $\geq 80\%$ blastocysten op dag 3	
Densiteit: $0.83-0.86 \text{ g/ml}$ • Viscositeit: $< 30 \text{ cP bij } 30^\circ\text{C}$	
(POV): $< 0.1 \text{ mg/kg}$	
BEWAARVOORSCHRIFTEN EN STABILITEIT:	
• Bewaren in een goed gesloten verpakking op een temperatuur van $2-8^\circ\text{C}$. • Uit het zonlicht houden. • Bewaar het product na opening in een aseptische omstandigheden en bij kamertemperatuur. • Gebruik de media na deze periode weg. • Het product is stabiel na transport en bij verhoogde temperatuur ($> 37^\circ\text{C}$). • Dit product is baarheidsdatum die op de fles is vermeld, indien de verpakking beschadigd is.	
CONTRA-INDICATIES:	
• Niet opnieuw steriliseren. • Hoofdziekten en infecties. • Gebruik het product niet na de vervaldatum. • Niet gebruiken als de verpakking beschadigd of gebroken is. • Niet gebruiken als de verkleurd of tekenen vertoont van microbiële groei.	
WAARSCHUWINGEN:	
OPMERKING: De levensduur van dit product is 12 maanden. De levensduur is wordt bepaald door de toegepaste geassorteerde voorzorgsmaatregelen en is maximaal gelijk aan de periode van embryokweek. • De gebruiksaanwijzing is strikt hygiënische omstandigheden (bijv. LAB-werkbank) om besmetting te voorkomen. Er moet een aseptische techniek worden gebruikt. • Bij contact van de ogen of de huid met Hypure® moet de ogen en huid met water spoelen. • Neem alle federale, staatelijke en milieuvorschriften in acht bij het wegwerpen van het product. • De gebruiksaanwijzing bevat de beschrijving van de productbesmetting, het product op de voorgeschreven wijze gebruiken is verantwoordelijk voor alle problemen die worden veroorzaakt door het niet voldoen aan de huidige IFU. • De olie kan troebel worden wanneer de incubator wordt gehouden gedurende langere tijden bij kamertemperatuur. Een dergelijke troebelheid verdwijnt gewoonlijk wanneer de olie weer gelijkverdeeld door de gezuurde enkele urethaalplaten; indien de troebelheid niet verdwijnt, moet het product worden weggegooid. • Dit product is bedoeld voor gebruik door medisch personeel en zijn opeigend in vruchtbaarheidsbehandelingen.	
NO HYPURE® OIL LIGHT	
TILTINGST BRUK Hypure® Oil er ment å brukes som et tilsetningsstoff i insekticidet ART og mikromaniipulasjonen.	
SAMMENSETNING: Parafinolje av farmasøytisk kvalitet.	
GENELLER INFORMASJON: Hypure® olje er forvasket, raljolte til bruk i IVF, ICSI og relaterte teknikker for kunstig insektifertilitet at det brukes små mengder medium, da den forhindrer	

elke partij van dit	men
AL 10-3 · Endotoxi-	best
120 uur in kweek	time
• Peroxidewaarde	for
aren tussen 15-25	dyrking
in de oorspron- klig	vans
28 dagen stabiel in	dynam
Gooi de resterende	dyn
transport (max. 5 da-	SPS
stabiel tot de houd-	0,1
sakking ongeopend	• De
et product niet in-	LA
gebruiken indien	• Hi
• Werk altijd onder	KO
een ISO Klasse 5)	ikk
omnidirectioneel	get
en -plaatselijke	la
product. • In geval	ass
van verwijderen.	LAI
• Ge- vraagd voor dyr-	pro
veraard door pro-	for
dukt worden weg-	ma
de specialisten die	fra
overlag for dyrking	svi
sjonsprosedyrer.	kun
klar til bruk mine-	P
reproduksjon. Oljen	ZA
er for dordamping av	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	PR
ok	pro
ok	che
ok	cius
ok	• Pr
ok	je
ok	PR
ok	pro
ok	ro
ok	rod
ok	Kla
ok	UW
ok	me
ok	best
ok	time
ok	for
ok	dyr
ok	vans
ok	dynam
ok	dyn
ok	SPS
ok	0,1
ok	• De
ok	LA
ok	• Hi
ok	and
ok	ge
ok	dag
ok	test
ok	KO
ok	ikk
ok	get
ok	la
ok	ass
ok	LAI
ok	pro
ok	for
ok	ma
ok	fra
ok	svi
ok	kun
ok	P
ok	ZA
ok	po
ok	kr
ok	SK
ok	OG
ok	INS
ok	ny
ok	PR
ok	bro
ok	gog
ok	ke
ok	nies
ok	bro
ok	pro
ok	na
ok	na
ok	

Lætitel og pH i dyrkingsmedien. Den detaljerte bruk av prosedyrer og protokoller er formål.

Hypure® Oil for dyrkning som inneholder et sterilt produkt i en flaske timer (eller over natt) ved 37°C .

Denne på en plate eller legg en mm. tilværelle Hypure® Oil forsiktig for embryodyrkning er ikke nødvendig.

STERILKONTROLL: De følgende testene:

- Sterilitet: SAL 10 - 3 + 1 % blastocyster etter 120 timer ved $<30\text{ CP}$ på 30°C - Peroksiklorin.
- LILITET:** - Lagres mellom 20-25°C. Et skap produsert oppbevaringstid ved 37°C . Et annet er åpen, er det stabilt i en temperatur. Etter denne perioden er produktet stabilt etter transport ved 37°C . Dette produktet er stabilt i en emballasje med et utløpsdato. Etter emballasjen er uåpnet kan ikke sterilisertes på nyt. - Før utløpsdatoen. Kan ikke brukes hvis produksjonstid overstiger 120 timer.
- KAN IKKE BRUKES HVIS:** Produktet er mikrobiell forurenset ved bestemmes av dersom det ikke maksimalt opp til periode under strenge hygieniske forholdsregler.
- FORURENSNING:** Aseptisk teknikk ved Hypure® Oil, skyll øyet/huden med miljøbestemmelser når produktet avhendes på riktige måter.
- FOR EVENTUELLE PROBLEMER:**

 - Objen kan virke uklar hvilket kan resultere i lengre perioder.
 - Produktet kan ikke forsvinner. Det kan ikke forsvinner. Dette produsert i fertilitetsbehandling.

HT
Przepreznaczony jest do stosowania w celach kultury jajek w celu uzyskania w nasienia w procedurze冻子移植. Produkt ten jest przeznaczony jest do stosowania w celach kultury jajek w celu uzyskania w nasienia w procedurze冻子移植.

Opakowanie: Wyroby parafinowy
Oil jest oczyszczony, gotowy do użycia w IVF, ICSI i powiązanych z nimi technikach. W celu zwiększenia możliwości stosowania niewielkie ilości produktu utrzymuje się produkt.

Szczegółowe zastawianie: Szczegółowe zastawianie procedury i protokoły do indywidualnych celów należy wykonać w laboratorium, w razie potrzeby z wykorzystaniem mikroskopu. Produkt ten powinno być przechowywany w temperaturze 37°C w inkubatorze z wentylatorem, podgrzej Hypure® Oil buforowym.

Współczynnik hodowlane w nacyjniu lub w nacyjniu: 2. Delikatnie nałożyć produkt na cewki pozytywne, na cewki o całkowicie pokryte zębami, aby umożliwić zarodków.

Współczynnik hodowlane dla komórek Endotoksyn: < 30 CP w stadium blastocysty i < 10 CP w stadium 8-cell. Lepkość: < 30 CP w 37°C.

Przechowywanie: Przechowuj w pojemniku z wietlkiem słonecznym. Po otwarciu produktu jest stabilny do 5 dni. Po 5 dniach produkt jest mniej wartościowy (maks. 5 dni) w powyższych warunkach daty ważności oznaczono uszkodzone.

Wykorzystanie ponownie: Nie ma możliwości dalszego przygotowania produktu. Podobne ludzie zepsute. Zależy do wykazuje znaki zanieczyszczenia.

Ważność produktu: Wartość produktu zależy od czasu przechowywania. Produkt jest maksymalny dla okresu 5 dni w warunkach nienaruszających warunkach (np. nieprzerwane zasilanie). Należy zastosować technikę zabezpieczenia.

et.
w Hycare® Oil
er som er op-
dvendig, samt
ten), »For ICSI,
ikrodråpe med
over mediet til
dvendig
hender tester ble
Endotoksin: <
imers dyrking
dverdi (POV):
en 15 og 25 °C.
es i den origi-
inst 28 dager
ioden må det
pørt (maks. 5
bit til utføl-
og uskadt.
Produktet kan
tukes dersom
er misfar-
et.
en anvænde
oden med em-
forhold (f.eks.
må benyt-
øyeblikkelig
til avhender
gå mæte som
som skyldes
es den fjerme
uklarhet for-
i inkubatorer
produktet skal
sowania jako
ach ART i mi-
nowym do uży-
ch technikach
ich obiektu
stabilność osmo-
zum umieścić mikro-
bę pipetą skali-
on. UWAGA: Nie
zadawanie zbyt
długo z tych
1 E1/Ml - Prze-
po 120 godzin
0°C Wartość
2-25°C przed
twardzi, prze-
pójem po otwar-
echowywany
na ten okres.
onej tempera-
nej na butelec,
e zamraać
atmosphi. • Nie
wyjaśniać, że
yszczenia mi-
astosowanej
u hodowli za-
LB-technic
wać właściwą

prezestrzeli-
dotyczającej
produktem
wymiany
»Olej mo-
wiony nazy-
znika, je-
wienie o
• Niniejszy
leczemiu

PT II

UTILIZAÇÃO
cobertura
em procedimento

COMPONENTES
INFORMAÇÕES
pronto a ser
reproduzido
volumen-

INSTRUÇÕES
da do colo de
colores

Preparação
necessária
(ou durante
de tampão
Instruções
microgotas
dado sob
ambiente
se estável
37 °C). •
ESPECIFICAÇÕES
seguintes:
xina: < 0,1
de 120 h
30 °C. In-
INSTRUÇÕES
entre 15
o produto
estável
ambiente
se estável
37 °C). •
frasco, s.

CONTROLE
utilizar
balanças
descoloração

ADVERTÊNCIAS
tabar se
nan [LAF-
a pele, la-
lamento
• Em cas-
crito. • O
incumprir
turso se
longos pe-
para nova
horas, e
-se a ser

RO I

UTILIZAÇÃO
estrada de
procedimento

COMPONENTES
INFORMAÇÕES
gata de em
evaporação

INSTRUÇÕES
Hyper-
rator, op-
si mediu-
noapate),
crocítiac
peso mediu-
uleando a
de um

iegą wszelkich federalnych i lokalnych przepisów ochrony środowiska, w odpowiedni sposób. • Problemy wynikające z tego wydawały się mniejszy, jednakże dłuższy czas w temperaturze słoju zostanie ponownie skrócony do 10-12 godzin, po przechowywaniu w skrzynce do -20°C na okres 10 dni, i inkubatorze na kilka godzin. • Z produktu przeznaczony jest dla nieplednosci.

HYPURE® OIL LIQUID

OPERAÇÃO PREVISTA: O óleo parafínico (overlay) para a cultura de embutidos de PMAs microorganismos.

USO: Óleo parafínico para embalagens.

MAÇÕES GERAIS: O óleo parafínico deve ser utilizado para utilização em embalagens artificiais relacionadas com a cultura de microorganismos de meio, pois impede a evaporação e estáveis no meio de cultura.

OPERAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: A operação Hypure® foi determinada para a cultura de embutidos laboratório, para a cultura de embutidos e para a cultura de embriões.

Operações: • Para fazer uma cultura de meio ou cultura a 37 °C deve-se adicionar ao meio de cultura a 37 °C (ou a 37 °C de anote). • Parâmetros procedimento HEPES a 37 °C.

Opções de utilização: 1. Colocar o óleo de meio de cultura na placa de petri e adicionar o meio até estar totalmente coberto com óleo de meio de cultura a 37 °C.

INDICAÇÕES DE CONTROLO: • Testes em cada dose de óleo de meio de cultura de embutidos. • 0,1 UE/ml• Ensaio de embutidos de óleo de meio de cultura em embalagens. • Densidade óptica de período. • 0,1 ml de óleo de meio de cultura de embutidos.

OPERAÇÕES DE ARMAZENAMENTO: • Manter a temperatura ambiente entre 25 °C. • Manter afastado da exposição direta ao sol e da exposição ao embalagem original durante pelo menos 28 dias após a abertura. • Após este período, descartar o óleo de meio de cultura. • Após o transporte (no máximo 30 dias).

ESTUDOS E INDICAÇÕES: • Não recomenda-se o uso do produto após a data de validade, estiver danificado ou parcialmente usado. • Conservação, turvação ou sinais de deterioração.

INTENÇÕES: NOTA: "A vida útil da embalagem de PA aplicada é, no máximo, 30 dias, sempre em condições de utilização normal [Classe ISO 5] para evitar riscos de assepticismo." • Em caso de contaminação, deve-se imediatamente os olhos e os ambientes federais, estando sujeitos à infecção, eliminar o óleo de meio de cultura. • Utilizador será responsável pelo armazenamento das presentes instruções, quando retirado da incubadora, durante períodos de tempo. Esta também é um equilíbrio voltando a não desaparecer, deve de ser utilizada por médicos especialistas.

HYPURE® OIL LIQUID

OPERAÇÃO PRECONIZADA: • Recomenda-se copier para cultura em embalagens de vidro ART si de micromanipulação.

USO: Ulei de parafină pentru utilizare, pentru utilizare în tehnica de microdissecare.

INSTRUȚII: Ulei de parafină pentru utilizare, pentru utilizare în tehnica de microdissecare.

INSTRUCȚII GENERALĂ: Uleiul parafinat este destinat utilizarii în tehnica de microdissecare. Uleiul permite utilizarea unor instrumente cu diametru mic și ușor de manevrat și menținere.

OPERAȚII DE UTILIZARE: Uleiul parafinat este determinat pe baza de utilizare limitată în scopuri medicale.

Opere: • Pentru cultură, pre-echilibrați la 37 °C în următoarele 24 de ore. • Pentru ICSI, încălziți Uleiul HYPURE® la 37 °C în următoarele 24 de ore.

Oprirea utilizării: 1. Punerea în frigider sau în congelator împreună cu cultura obținută.

car, paixostých i lokalnych.
• W przypadku skażenia utowarów Użytkownika ponosi odpowiedzialność za zgodność z niniejszą wersją i zostanie wyjęty z inkubatora do czasu uzyskania turzej pokojowej. Takie zmiany skalibrowane poprzeczą jednoznacznie, że nieznika, należy wtedy przekazać do lekarza i jest do użycia przez lekarzy.

GHT

Hypre® destina-se a ser um óleo mineral para aplicações farmacêuticas. Hypre® é um óleo mineral com base nos procedimentos de FIV, ICSI e vitrificação. O óleo permite a utilização da aspiração do meio e manutenção da cultura.

ATENÇÃO: a utilização pode com base nos procedimentos otimizados para fins medicinais, pré-equilibrar o óleo Hypre® numa incubadora de CO₂ durante o tempo de ICSI, aquecer o óleo

car o meio de cultura na placa de petri. 2. Pipetar o óleo Hypre® em excesso e coberto. NOTA: não é necessário diluir o óleo.

LO DE QUALIDADE: Foram realizados os seguintes testes no produto: Esterilidade: Satisfatória. Taxa de crescimento de rato: ≥ 80% de blastocystos. 0,83-0,86 g/ml. Viscosidade: 100 cP/kg.

MATERIAL E ESTABILIDADE: • A temperatura ambiente ou sob luz solar. • Uma vez aberto: - Uma vez aberto, o produto deve ser mantido em condições asépticas dentro do recipiente ou no recipiente com o meio restante. • Optimalmente (máximo 5 dias) a temperatura ambiente ou sob luz solar. • Deve ser estéril até a data de validade.

ESTERILIZAÇÃO: • Não congelar para preservar a validade. • Não utilizar o produto se estiver deteriorado. • Não utilizar se o produto estiver exposto à contaminação microbiana. • A útil do dispositivo é desinfetada, o período de cultivo deve ser feito em condições rigorosas (p. ex., cabines de classe 100), para evitar a contaminação. Deverá evitarse o contacto do óleo Hypre® com os dedos ou com os pelos/pelé com água. • Seguir as instruções e avisos locais e locais quando descritas.

• O produto de forma correta deve ser devolvido ao fabricante ou ao fornecedor por quaisquer problemas ou alterações nas suas estruturas de utilização. • O óleo Hypre® deve ser de deixado a temperatura ambiente para que a curva geralmente desapareça. • Deve ser colocado na incubadora e de seguida escartado o produto. • Este produto é destinado para uso profissional e especializado em tratamento de infertilidade.

GHT

O óleo Hypre® este destinado para uso profissional em embrionários, oocitócelos e spermatóforos.

• Utilizar a calidade farmacêutica.

Hypre® é um óleo mineral para FIV, ICSI e técnicas de reprodução assistida. O óleo Hypre® tem volume míni- mo de mediun de dilatação e pH-stabilizantem.

ATENÇÃO: Utilizar a determinada procedură și a protocolo individual.

• Utilizați lichidul Hypre® după ce îl adăugați în incubațor de CO₂ timp de către 100 ml de mediu de cultură într-un vas de 25 cm². 2. Pipetati lichidul Hypre® și mediu tamponat în recipientele de cultură.

nych przepisów należy wyzucić działalność i strukturę użycia. Wystąpienia i pozostałości zanieczyszczenia powinny być usunięte z produktu. W przypadku specjalistów w zakresie technologii przetwarzania i pakowania produktów, należy zwrócić uwagę na prawidłowe i bezpieczne składowanie i transportowanie produktu. Wszelkie informacje o produkcji i składowaniu powinny być dostarczone w formie dokumentów technicznych, aby zapewnić bezpieczeństwo i zdrowie pracowników oraz konsumentów.

Sážeré toho produktu
10·3·endotoxinu: <0,1
až po 120 hodínach
cP pri 30 °C. Hodnota
zakladajúce pri teplote 15-
20 °C. Skladujte produkt vždy
v plnom dobu najmenšej
platnosti. Po uplynutí tejto doby
je možné ho uchovávať len
do 120 hodín po preprave (max.
pri 30 °C). Neotvorený alebo
neužitý produkt je možné skladovať
v uzavretom obale a vysušiť
na expiráciu, ktorú je
možné zlepšiť vysušením
sterilizáciou. • Produkt
možno použiť do dátumu
expiracie, ktorého sa
neprečíta výrobkom, ak sa
nepotvrdí obdobnej kontaminácie.
Ak je determinovaná
maximálna doba
platnosti, je maximálna
doba liečivých podmienok
kontaminácie. Musí byť
Hypre® Oil s očami alebo
Pri likvidácii produktu
v súlade s následujúcimi
predpisy. • Uložiť do
doporučeného spôsobom.
• Sobeň nesledujom s
náročnejšou výzvou zakalený
štát pri izbovej teplote.
• Uložiť jeho umiestnením
do produktu, ktorý je
pripravený na vysušenie,
pripravu, výskolením v
laboratóriu, alebo
do farmaceutického
pripravu pre predaj
a predaj.

• Mineral pre-lavado y
reproducción asistida.
• De cultivo ya que pre-
viene osmolalidad y el pH.
• Etiquetado de Hypre® Oil
y envase de cada laborato-
rialista.

• Hypre® Oil necesaria, y el
agua (durante la noche),

• Aplicar o dispensar micro-
cuidadosamente Hypre® Oil equi-
pamiento. NOTA: No se requiere

• como así también pruebas
de esterilidad: SAL 10-3
después de 120 horas
a 30 °C a 30 °C - Valor de
esterilidad: 10-3.

AD: Almacenar entre
el frío, almacenar el pro-
ducto es estable por al
rededor de 120 horas
a 30 °C. • Este
se veta en el envase, si el
se congela este produc-
to se veta. • No utilizar si
el producto cambia de
coloración microbiana.
• La estabilidad determinada por la
temperatura del cultivo
y las estrictas de higiene
para prevenir la contaminação. Se
etiquetado de Hypre® Oil con
piel con agua. • Observar
los lugares y locales cuando se
descarta el producto
será responsable de
de acuerdo con la presente Ins-
trucción cuando se retira del in-
terior durante largos períodos
en el aceite se vuelve a
aparecer, desechar el
aceite por especialistas

användas som ett täckvävt vid ART (Assisterad pulpatation).
Kvalitetsgrad.
rängjord, mineralolja- ring), ICSI och relaterade
t små polymerer av
unstar och bibehåller sta-
aljerad användning av Hy-
perosidur och protokoll,
en.
et efter behov och kultur-
natten). • För ICSI, var-
en platta eller placera mil-
lett med utjämnd Hypire®
NOTERA: Skölja bort oljan
eföljande tester har ut-
10.1-3 °C - Endotoxin: <0.1
er 120 timmar i kulturen
d 30 °C • Peroxid-Värde
TET: • Förvaras vid en
soljus. • Efter öppnande
öppnandet är produkten
vid rumstemperatur. Efter
återstängning. • Produkten är stabil
(-37 °C). • Denna pro-
duken som sitter på flaskan,
d.
• Trys inre ned produkten.
ändringar inom förpackning-
en har blivit missfärgad,
ering
estäms av den tillämpa-
kimerad till perioden för
villkor (till exempel LAB).
En aspektisk teknik ska
med Hypire® Oil, spolas
statliga, kommunala och
nna produkt. • I händelse
öreskrivet tillvägagångs-
som orsakas genom
kan förfalla oklar om
temperatur längre tidsperi-
n återutnämnas, genom
en, om den inte
är användas av medicinsk
manipülasyon prosedür-
lama olarak kullanılmak
ay üreme tekniklerinde
azır mineral yağıdır. Yağ,
sañız ozmolalite ve pH's-
masına izin verir.
gen yarım kullanımlı, her
lösims prosedür ve proto-
jü ve kültür medyumu bir
°C'de önceden dengeleyin.
“C’de istin.
koyun veya bir diş küçük
Yağı tamamen kaplanana
yoktur.
bir partisi için aşağıdaki
Endotoksin: < 0,1 EU
az 80 blastoistik-Yo-
cP-Perosit Değerini
25°C arasında saklayın.
ünü orijinal ambalajında
ve oeda sicaklığıda en
medyumu atın. • Ürün-
zade 5 gün稳定性。Bu
süre üzerinde etkileşenin